



22174

Rámcová smlouva R-829-2484-2021

055069



**Rámcová smlouva o spolupráci při poskytování slev na služby anebo produkty  
Partnera držitelům Kaufland Card**

Společnost

**Kaufland Česká republika v.o.s.**

se sídlem: Praha 6, Bělohorská 203, PSČ 169 00

IČ: 25110161

DIČ: CZ25110161

zapsaná u rejstříkového soudu v Praze pod spis. zn. A 20184

zastoupená panem [REDACTED]

a panem [REDACTED]

na základě společné plné moci č. 2022/030 ze dne 03.01.2022

-na straně jedné, dále jako Kaufland-

a

Společnost

**ČEPRO a.s.**

se sídlem: Dělnická 213/12, 170 00 Praha 7

IČ: 60193531

DIČ: CZ60193531

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u rejstříkového soudu v Praze, oddíl B, vložka  
2341zastoupená panem Janem Duspěvou, předsedou představenstva a panem Martinem  
Vojtíškem, členem představenstva

-na straně druhé, dále jen Partner-

*uzavřeli dnešního dne, měsíce a roku podle ustanovení § 1746 odst. 2) zákona č. 89/2012  
Sb., občanský zákoník tuto*

**Rámcovou smlouvu o spolupráci při poskytování slev na služby anebo produkty  
Partnera držitelům Kaufland Card**

**1. Prohlášení smluvních stran**



- 1.1. Kaufland je provozovatelem sítě hypermarketů provozovaných pod označením „KAUFLAND“ na území České republiky. Kaufland náleží do skupiny podniků KAUFLAND, která se svými více než 1000 samoobslužnými obchodními domy v tuzemsku i zahraničí patří mezi přední evropské podniky provozující maloobchod s potravinami.
- 1.2. Kaufland nabízí svým zákazníkům účast ve věrnostním programu. Věrnostní program je určen spotřebitelům, kteří jsou držiteli digitální karty Kaufland Card nebo fyzické karty Kaufland Card. Cílem věrnostního programu je poskytovat spotřebitelům výhody věrnostního programu a informace související s přímým marketingem.
- 1.3. Partner je obchodní společností, která provozuje na území České republiky síť čerpacích stanic pod označením EuroOil.
- 1.4. Kaufland má zájem po dohodě s Partnerem vždy v určitém předem dohodnutém období zařazovat do výhod věrnostního programu i poskytování slev na dohodnuté služby či produkty Partnera.
- 1.5. Tato rámcová smlouva stanoví podmínky pro zařazování slev na služby anebo produkty Partnera do věrnostního programu Kauflandu a podmínky pro poskytování sjednaných slev pro členy tohoto věrnostního programu.

## 2. Předmět a účel smlouvy.

- 2.1. Předmětem této smlouvy je stanovení podmínek, za kterých budou do věrnostního programu Kauflandu zařazovány slevy na služby anebo produkty Partnera a po jakou dobu, v jaké výši a na základě čeho budou členové věrnostního programu Kauflandu oprávněni slevy čerpat a za jakých podmínek je Partner povinen tyto slevy poskytnout.
- 2.2. Pokud se kdykoliv po dobu trvání této smlouvy Kaufland a Partner písemně dohodnou a to tak, že vyplní a podepíší individuální smlouvu (formulář, jehož vzor tvoří přílohu č. 03 a nedílnou součást této smlouvy), na poskytování slev z ceny služeb a nebo produktů Partnera účastníkům věrnostního programu Kaufland, zavazuje se Partner poskytovat po dobu, která bude uvedena ve formuláři jako období pro poskytování slev (dále jen „období slev“) každému účastníkovi věrnostního programu Kaufland, který se při nákupu služeb anebo produktů Partnera, ze kterých je sleva poskytována, prokáže unikátním číselným slevovým kódem (seznam slevových kódů dodá v dostatečném předstihu před začátkem období slev Partner Kauflandu), slevu z ceny služeb a nebo produktů ve výši slevy uvedené ve formuláři (dále jen „sleva“). V případě, že v individuální smlouvě není výslovně pro období slev uveden druh služeb anebo produktů, pro které je sleva poskytována, má se za to, že sleva bude poskytnuta ze všech služeb a nebo produktů, které Partner v období slev aktuálně nabízí.



- 2.3. Individuální smlouva je uzavřena ke dni jejího podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran. Partner a Kaufland mohou pro účely uzavírání individuálních smluv zplnomocnit své zaměstnance, a to na základě písemné plné moci, ze které bude jednoznačně vyplývat oprávnění pro zplnomocněnce k uzavírání individuálních smluv v režimu této rámcové smlouvy. Každou plnou moc včetně změny či zániku oprávnění zplnomocněnce jsou smluvní strany povinny prokázat druhé smluvní straně písemně (fotokopie plné moci, jejího omezení či zrušení apod.). Individuální smlouva může být změněna pouze ve formě písemného dodatku k individuální smlouvě. Vzdání se požadavku na nedodržení písemné formy musí být učiněno rovněž pouze písemně formou dodatku k této rámcové smlouvě anebo k individuální smlouvě.
- 2.4. Každou individuální smlouvu je možné ukončit písemnou dohodou smluvních stran, písemnou výpovědí každé ze smluvních stran s výpovědní lhůtou 3 měsíce, která začíná běžet doručením výpovědi druhé smluvní straně.
- 2.5. Slevy ve výši stanovené v individuální smlouvě je Partner povinen poskytovat po celou dobu slevového období při objednání služeb anebo produktů a to při nákupu v kterékoli čerpací stanici Euro Oil v České republice.
- 2.6. Slevy poskytnuté Partnerem dle bodu 2.5. není možné, nestanoví-li individuální smlouva jinak, kombinovat nebo sčítat s dalšími slevami poskytovanými Partnerem, případně je kumulovat v rámci dalších marketingových akcí Partnera.
- 2.7. Partner se zavazuje garantovat po celé období slev poskytování slev v rozsahu a ve výši dohodnutých v individuálních smlouvách.
- 2.8. Bude-li to Kaufland písemně požadovat, je Partner povinen minimálně v měsíčních intervalech vždy do 5. dne následujícího měsíce reportovat Kauflandu přehled nákupů uskutečněných na jednotlivých prodejnách Partnera, na které byly za uplynulý měsíc slevy uplatněny.

### 3. Prezentace spolupráce

- 3.1. Partner se zavazuje umístit u pokladny svých provozoven vyobrazení Kaufland Card (samolepka), která bude partnerovi předána po uzavření této rámcové smlouvy a dále vyobrazení Kaufland Card v předem s Kauflandem písemně odsouhlaseném formátu na internetových stránkách <https://www.ceproas.cz/eurooil> a na Facebookové a Instagramové prezentaci s informací o poskytnutí aktuální sjednané slevy pro držitele Kaufland Card dle individuální smlouvy. Kaufland podpisem této smlouvy poskytuje Partnerovi po celou dobu trvání této rámcové smlouvy nevýhradní licenci na užití vyobrazení Kaufland Card výhradně ke shora uvedeným účelům. K jinému užívání není Partner oprávněn. Každé užití v rozsahu licence je Partner povinen nechat si předem písemně schválit od Kauflandu a to co do způsobu vyobrazení a užití Kaufland Card. Partner je povinen zajistit, aby veškeré informace zveřejněné na internetových stránkách



<https://www.ceproas.cz/eurooil>, jakož i na všech shora uvedených sociálních sítích byly pravdivé.

- 3.2. Kaufland je oprávněn uvádět na svých internetových stránkách [www.kaufland.cz](http://www.kaufland.cz), [www.kauflandcard.cz](http://www.kauflandcard.cz) v sekci „Partneři“, v mobilní aplikaci Kaufland, v letáku, ve Facebookové a Instagramové prezentaci, ve všech reklamních kanálech ve svých obchodech jakožto i ve všech pronajatých reklamních kanálech, informace o poskytnutí aktuální sjednané slevy pro držitele Kaufland Card dle individuální smlouvy a to včetně vyobrazení loga Partnera. Partner podpisem této smlouvy poskytuje Kauflandu po celou dobu trvání této rámcové smlouvy nevýhradní licenci na užití loga své společnosti.
- 3.3. Kaufland je oprávněn prezentovat na základě individuálních smluv konkrétní nabídky na slevy, které budou účastníkům věrnostního programu Kaufland poskytovány Partnerem, výši slev, aktuální seznam služeb, produktů a provozoven Partnera, ve kterých bude možné slevy uplatnit jakož i období, ve kterém bude možné slevy uplatnit.

#### 4. Odpovědnost za škody

- 4.1. Pokud Partner kdykoliv po dobu, kdy trvá na základě individuální smlouvy jeho závazek k poskytnutí sjednané slevy, slevu ve stanoveném rozsahu držitelům Kaufland Card neposkytne, je povinen nahradit Kauflandu vzniklé škody.
- 4.2. V případě, že dojde k opakovanému porušení závazku poskytnout držitelům Kaufland Card slevy ve sjednaném rozsahu, je Kaufland oprávněn od této rámcové smlouvy, jakož i od každé individuální smlouvy, které byla v režimu této smlouvy uzavřena odstoupit. Odstoupení je třeba učinit písemně a uvést veškeré smlouvy, od kterých Kaufland odstupuje. Účinky odstoupení nastávají doručením odstupujícího projevu vůle Partnerovi, není-li doručení vykázáno, pak 10. dnem po jeho předání k poštovní přepravě držiteli poštovní licence.
- 4.3. Pokud bude prokazatelně v důsledku neposkytování slev ve sjednaném rozsahu porušeno dobré jméno Kauflandu, je Partner povinen uhradit Kauflandu smluvní pokutu ve výši 100 000,- Kč. Smluvní pokuta je splatná na výzvu Kauflandu do 30ti dnů od doručení faktury, kterou je smluvní pokuta účtována.

#### 5. Obchodní tajemství a důvěrné informace

- 5.1. Veškeré skutečnosti obchodní, výrobní či technické povahy související s podnikem Kaufland, které mají skutečnou nebo alespoň potenciální materiální či nemateriální hodnotu, nejsou běžně dostupné v příslušných obchodních kruzích a mají být podle vůle Kauflandu utajeny a Kaufland odpovídajícím způsobem jejich utajení zajišťuje, jsou obchodním tajemstvím. Partner se zavazuje zachovávat mlčenlivost o

uvedených skutečnostech a dále o informacích, které označí Kaufland jako důvěrné dle § 1730 odst. 2 Občanského zákoníku, a to až do doby, kdy se informace této povahy stanou obecně známými za předpokladu, že se tak nestane porušením mlčenlivosti Partnera.

- 5.2. Partner použije informace, které jsou předmětem obchodního tajemství dle předchozího odstavce pouze pro činnosti související s plněním této rámcové smlouvy, a nebude je do doby, než se stanou veřejně přístupné, dále rozšiřovat ani reprodukovat, nezpřístupní je jiným osobám a ani je nevyužije pro sebe či pro jinou osobu.
- 5.3. Partner přijme účinná opatření pro zamezení úniku chráněných informací. Závazky stanovené k ochraně informací, které jsou předmětem obchodního tajemství či důvěrnými informacemi, platí i nadále po ukončení doby trvání této Smlouvy.

## 6. Nedovolené poskytování výhod

- 6.1. Partner je obeznámen s tím, že Kaufland nepožaduje ani netoleruje žádný přímý nebo nepřímý způsob poskytování osobních výhod k dosažení smluvních cílů.
- 6.2. Partner nesmí nabízet, slíbit nebo poskytnout zaměstnancům Kauflandu nebo jejich blízkým osobám osobní dary nebo jiné osobní výhody jakéhokoli druhu nebo hodnoty.
- 6.3. Poruší-li Partner povinnost podle odst. 6.2. tohoto článku, je Kaufland oprávněn od této smlouvy odstoupit a požadovat po Partnerovi náhradu škody.

## 7. Závěrečná ustanovení

- 7.1. Tato Smlouva vstupuje v platnost a nabývá účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami (nestanoví – li obecně závazný předpis něco jiného) a je uzavřena na dobu určitou do 31.12.2024. Každá ze smluvních stran je oprávněna tuto Smlouvu vypovědět, a to i bez uvedení důvodu. Výpovědní lhůta činí v takovém případě 3 měsíce. Smluvní strany se výslovně dohodly tak, že výpovědní doba počne zásadně běžet ode dne doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně, není-li doručení vykázáno, pak 10. dnem po předání zásilky k poštovní přepravě.
- 7.2. Z důvodů právní jistoty činí obě smluvní strany nesporným, že jejich spolupráce v období ode dne **01.01.2022** do dne předcházejícího účinnosti této Smlouvy probíhala za podmínek sjednaných v této Smlouvě a jejích přílohách. Pro případ, že tato Smlouva podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv, smluvní strany si sjednávají, že uveřejnění této Smlouvy včetně jejích případných dodatků v registru smluv zajistí Partner v souladu se zákonem o registru smluv. V případě, že Smlouva nebude v registru smluv ze strany Partnera uveřejněna ve lhůtě a ve formátu dle zákona o registru smluv, Kaufland vyzve písemně Partnera

emailovou zprávou odeslanou na [ceproas@ceproas.cz](mailto:ceproas@ceproas.cz) ke zjednání nápravy. Protistrana se tímto vzdává možnosti sám/sama ve smyslu ustanovení § 5 zákona o registru smluv uveřejnit Smlouvu v registru smluv či již uveřejněnou Smlouvu opravit. V případě, že Kaufland požaduje anonymizovat ve Smlouvě údaje, které naplňují výjimku z povinnosti uveřejnění ve smyslu zákona o registru smluv, pak je povinen tyto údaje včetně odůvodnění oprávněnosti jejich anonymizace specifikovat nejpozději do 5 dnů ode dne podpisu této Smlouvy písemně Partnerovi emailovou zprávou odeslanou na adresu [ceproas@ceproas.cz](mailto:ceproas@ceproas.cz). Marným uplynutím této lhůty platí, že Partner souhlasí s uveřejněním Smlouvy v plném rozsahu nebo s anonymizací údajů, které dle názoru Partnera naplňují zákonnou výjimku z povinnosti uveřejnění dle zákona o registru smluv.

- 7.3. Smluvní strany výslovně sjednávají, že práva a povinnosti smluvních stran z individuálních smluv uzavřených po dobu trvání této rámcové smlouvy, v individuálních smlouvách výslovně neupravené, se řídí touto rámcovou smlouvou.
- 7.4. Smluvní strany jsou oprávněny od této Smlouvy odstoupit pouze z důvodů výslovně uvedených v této Smlouvě. Oznámení o odstoupení musí být písemné a musí v něm být uveden důvod odstoupení. Účinky odstoupení nastávají doručením odstupujícího projevu druhé smluvní straně, není-li doručení vykázáno, pak 10. dnem po předání zásilky k poštovní přepravě.
- 7.5. Nevypoví-li některá ze smluvních stran tuto Smlouvu nejpozději 3 měsíce před skončením doby jejího trvání, prodlužuje se tato Smlouva bez dalšího a za jinak stejných podmínek vždy o dalších 12 (dvanáct) měsíců, a to i opakovaně. Rozhodný je zásadně den doručení výpovědi druhé smluvní straně. V případě odmítnutí adresáta převzít výpověď je rozhodný den, kdy došlo k tomuto odmítnutí.
- 7.6. Ukončením této rámcové smlouvy dochází k ukončení veškerých individuálních smluv uzavřených po dobu trvání této rámcové smlouvy, bez ohledu na to, zda byly beze zbytku splněny či nikoliv.
- 7.7. Veškeré licence, které si smluvní strany vzájemně udělují, jsou udělovány, pokud se týkají pouze určité slevové akce na období, kdy tato akce trvá, jinak na dobu trvání této rámcové smlouvy a výhradně ke sjednaným účelům a způsobům užití.
- 7.8. Právní vztahy mezi smluvními stranami touto Smlouvou neupravené se řídí zákonem č.89/2012 Sb., občanský zákoník a zákonem č.121/2000 Sb., autorský zákon.
- 7.9. Je-li nebo stane-li se některé ustanovení této Smlouvy neplatné či neúčinné, zůstávají ostatní ustanovení této smlouvy platná a účinná. Namísto neplatného nebo neúčinného ustanovení se použijí ustanovení občanského zákoníku. Smluvní strany se zavazují tato neplatná či neúčinná ustanovení Smlouvy v případě potřeby nahradit přijetím jiného ustanovení, které svým výsledkem, účelem a hospodářským významem nejlépe bude odpovídat záměru ustanovení neplatného nebo neúčinného, jež má být nahrazeno.

- 7.10. Smluvní strany sjednávají, že pokud by bylo plnění některé z nich posouzeno jako plnění v hrubém nepoměru k tomu, co poskytuje druhá smluvní strana, vzdává se zkrácená smluvní strana podpisem této Smlouvy s odkazem na ustanovení § 1794 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb. nároku na zrušení Smlouvy a souhlasí s plněním za uvedené ceny.
- 7.11. Partner podpisem této smlouvy prohlašuje, že přebírá nebezpečí změny okolností dle ustanovení § 1765 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb. Smluvní strany proto vylučují aplikaci ustanovení § 1766 zákona č. 89/2012 Sb. na smluvní vztah založený touto smlouvou.
- 7.12. Smluvní strany dále sjednávají, že se pro smluvní vztah založený touto Smlouvou vylučuje aplikace ustanovení § 1978, § 1979 a § 1980 zákona č. 89/2012 Sb.
- 7.13. Pokud je dána místní příslušnost soudu na výběr, sjednávají smluvní strany, že místně příslušným soudem pro řešení sporů smluvních stran vyplývajících z této smlouvy je soud určený dle sídla Kauflandu. Kaufland je však oprávněn podat na Partnera žalobu také u soudu místně příslušného podle sídla Partnera.
- 7.14. Tato Smlouva může být měněna či doplňována pouze formou písemných číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.
- 7.15. Tato smlouva je uzavřena prostřednictvím systému Adobe sign. Obě smluvní strany prohlašují, že jim je tento systém znám, že uzavření smluv a dohod prostřednictvím tohoto systému považují za průkazný. Změny a doplňky této smlouvy a jejich příloh lze uzavřít v systému Adobe sign. Ostatní písemnosti a oznámení dle této smlouvy budou učiněny pouze v písemné formě a doručeny dle odst. 7.4. a 7.5. tohoto článku.
- 7.16. Smluvní strany prohlašují, že si tuto Smlouvu pozorně přečetly a jejímu obsahu rozumí a že tato Smlouva je projevem jejich svobodné a vážné vůle a nebyla uzavřena v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují zástupci obou smluvních stran ke smlouvě své vlastnoruční podpisy.

Přílohy a nedílné součásti této Smlouvy jsou:

Pořadové číslo	Název dokumentu	Verze a datum
01	Kopie výpisu z obchodního rejstříku Kauflandu	02.12.2021, 2022/030 ze dne 03.01.2022
02	Kopie výpisu z obchodního rejstříku Partnera	02.12.2021



03	Vzor formuláře – individuální smlouvy	1.0 02.12.2021
04	Zásady chování a sociálních standardů pro obchodní partnery společnosti Kaufland	3.0 16.11.2020
05	Všeobecné obchodní podmínky KAUFLAND	1.0 22.03.2016
06	Energetická efektivnost u společnosti Kaufland	2.0 14.10.2020

Praha, 24-Úno-2022  
místo, datum

Za Kaufland:

  
Jan Duspěva (24. 2. 2022 10:34 GMT+1)

  
Na základě plné moci


  
  
Na základě plné moci

Praha, 22-Úno-2022  
místo, datum

Za Partnera:

Jan Duspěva  
Jan Duspěva (22. 2. 2022 05:00 GMT+1)

Jan Duspěva  
Předseda představenstva

  
Martin Vojtíšek (22. 2. 2022 06:06 GMT+1)

Martin Vojtíšek  
Člen představenstva

## Výpis

z obchodního rejstříku, vedeného  
Městským soudem v Praze  
oddíl A, vložka 20184

<b>Datum vzniku a zápisu:</b>	10. března 1997
<b>Spisová značka:</b>	A 20184 vedená u Městského soudu v Praze
<b>Obchodní firma:</b>	Kaufland Česká republika v.o.s.
<b>Sídlo:</b>	Bělohorská 2428/203, Břevnov, 169 00 Praha 6
<b>Identifikační číslo:</b>	251 10 161
<b>Právní forma:</b>	Veřejná obchodní společnost
<b>Předmět podnikání:</b>	hostinská činnost projektová činnost ve výstavbě provádění staveb, jejich změn a odstraňování řeznictví a uzenářství pronájem nemovitostí, bytů a nebytových prostor činnost účetních poradců, vedení účetnictví, vedení daňové evidence pekařství, cukrářství opravy ostatních dopravních prostředků a pracovních strojů silniční motorová doprava - nákladní vnitrostátní provozovaná vozidly o největší povolené hmotnosti do 3,5 tuny včetně, - nákladní vnitrostátní provozovaná vozidly o největší povolené hmotnosti nad 3,5 tuny, - nákladní mezinárodní provozovaná vozidly o největší povolené hmotnosti do 3,5 tuny včetně výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona Prodej kvasného lihu, konzumního lihu a lihovin

### Statutární orgán - společník:

Kaufland Management ČR s.r.o., IČ: 250 80 181  
Bělohorská 2428/203, Břevnov, 169 00 Praha 6  
Den vzniku funkce: 31. ledna 2018  
Kaufland Management ČR s.r.o. zastupují vždy dva jednatelé společně. Jednateli Kaufland Management ČR s.r.o. jsou:  
- pan Stefan Hoppe, dat. nar. 12.02.1980, bytem Štefánikova 1/65, Smíchov, 150 00 Praha 5,  
- pan Oliver Gschwendtner, dat. nar. 09.11.1972, bytem Pod kaštany 1106/17, Bubeneč, 160 00 Praha 6,  
- pan Martin Píterák, dat. nar. 06.03.1977, bytem U Rybníčka 767, 267 16 Výsoký Újezd,  
- paní Klára Beňačková, dat. nar. 16.05.1975, bytem Na Rymáni 316/13, Praha 5, 153 00.

**Způsob jednání:** Statutárním orgánem společnosti je společník - Kaufland Management ČR s.r.o., který je jakožto statutární orgán povinen a oprávněn k obchodnímu vedení společnosti.

### Prokura:

Ing. JANA KARNIŠOVÁ, dat. nar. 24. září 1970  
Hostivítova 115/6, Vyšehrad, 128 00 Praha 2  
VLADIMÍR JANDA, dat. nar. 19. února 1966  
Počátecká 139, 378 56 Studená  
ŠÁRKA SOBOTKOVÁ, dat. nar. 12. ledna 1961  
Malý Újezd 974, 696 15 Čejkovice  
IGOR KREMLA, dat. nar. 25. září 1973  
Trojická 1904/14, Nové Město, 128 00 Praha 2

JURAJ BENDÍK, dat. nar. 10. prosince 1975  
Dunajská Lužná - Jánošíkova, Mandl'ová 1998/52, Slovenská republika

---

MONIKA BEČVÁŘOVÁ, dat. nar. 28. října 1976  
Ohradní 1335/5, Michle, 140 00 Praha 4

---

K zastupování a podepisování jsou oprávněni vždy nejméně dva prokuristé společně. Prokuristé podepisují tím způsobem, že k obchodní firmě společnosti připojí dodatek označující prokuru a svůj podpis.

---

**Společníci:**

Kaufland Tschechien Warenhandel GmbH  
Neckarsulm, Spolková republika Německo

---

Kaufland Management ČR s.r.o., IČ: 250 80 181  
Bělohorská 2428/203, Břevnov, 169 00 Praha 6

---

**Ostatní skutečnosti:**

Obchodní korporace se podřídila zákonu jako celku postupem podle § 777 odst. 5 zákona č. 90/2012 Sb., o obchodních společnostech a družstvech.

---

Na společnost Kaufland Česká republika v.o.s. přešlo jmění zaniklé společnosti Kaufland Immo - Brno s.r.o. se sídlem Praha 4, Pod Višňovkou 25, PSČ: 140 00, IČ: 267 20 418, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 89476 v důsledku převzetí jmění jediným společníkem.

---

Na společnost Kaufland Česká republika v.o.s. přešlo jmění zaniklé společnosti Kaufland Immo - Log - Olomouc, s.r.o. se sídlem Praha 4, Pod Višňovkou 1661/25, PSČ: 140 00, IČ: 267 29 806, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 90077 v důsledku převzetí jmění jediným společníkem.

---

Na společnost Kaufland Česká republika v.o.s. přešlo jmění zaniklé společnosti PROSS VYPICH s.r.o. se sídlem Praha 4, Pod Višňovkou 1662/25, PSČ 140 00, IČ: 252 40 048, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 137363 v důsledku převzetí jmění jediným společníkem.

---

Na společnost přešlo v důsledku fúze sloučením jmění zanikající společnosti Immo-Log-Omega v.o.s., se sídlem Bělohorská 2428/203, Břevnov, 169 00 Praha 6, identifikační číslo: 077 73 056, a to dle projektu fúze sloučením ze dne 29.05.2019.

---

## Výpis

z obchodního rejstříku, vedeného  
Městským soudem v Praze  
oddíl B, vložka 2341

<b>Datum vzniku a zápisu:</b>	1. ledna 1994
<b>Spisová značka:</b>	B 2341 vedená u Městského soudu v Praze
<b>Obchodní firma:</b>	ČEPRO, a.s.
<b>Sídlo:</b>	Dělnická 213/12, Holešovice, 170 00 Praha 7
<b>Identifikační číslo:</b>	601 93 531
<b>Právní forma:</b>	Akciová společnost
<b>Předmět podnikání:</b>	výroba nebezpečných chemických látek a nebezpečných chemických přípravků a prodej chemických látek a chemických přípravků klasifikovaných jako vysoce toxické a toxické podnikání v oblasti nakládání s nebezpečnými odpady výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona Silniční motorová doprava - nákladní provozovaná vozidly nebo jízdními soupravami o největší povolené hmotnosti přesahující 3,5 tuny, jsou-li určeny k přepravě zvířat nebo věcí výroba a zpracování paliv a maziv a distribuce pohonných hmot prodej kvasného lihu, konzumního lihu a lihovin
<b>Statutární orgán - představenstvo:</b>	
<b>Předseda představenstva:</b>	Mgr. JAN DUSPĚVA, dat. nar. 23. června 1974 Jesenická 3005/8, Záběhlice, 106 00 Praha 10 Den vzniku funkce: 24. ledna 2018 Den vzniku členství: 24. ledna 2018
<b>Místopředsedkyně představenstva:</b>	Ing. HELENA HOSTKOVÁ, dat. nar. 28. listopadu 1963 Pod Lihovarem 2232, 256 01 Benešov Den vzniku funkce: 24. ledna 2018 Den vzniku členství: 24. ledna 2018
<b>Člen představenstva:</b>	Ing. MARTIN VOJTÍŠEK, dat. nar. 9. listopadu 1974 č.p. 68, 262 03 Nové Dvory Den vzniku členství: 24. ledna 2018
<b>Člen představenstva:</b>	Ing. FRANTIŠEK TODT, dat. nar. 13. srpna 1976 Stadice 100, 400 02 Řehlovice Den vzniku členství: 24. ledna 2018
<b>Počet členů:</b>	4
<b>Způsob jednání:</b>	Společnost zastupují navenek společně dva členové představenstva, z nichž alespoň jeden z nich je předsedou nebo místopředsedou představenstva. Společnost může zastupovat také samostatně člen představenstva nebo společně členové představenstva, které k tomuto jednání v určitém rozsahu nebo na určitou dobu pověřil představenstvo svým rozhodnutím. Členové představenstva se při zastupování společnosti podepisují tak, že připojí svůj podpis k obchodní firmě společnosti a ke svému jménu, příjmení a funkci v

představenstvu. Při jednání na základě pověření představenstva uvedou též odkaz na toto pověření.

<b>Dozorčí rada:</b>	
<b>předseda dozorčí rady:</b>	Ing. IVAN SOUČEK, Ph.D., dat. nar. 12. června 1959 Na Staré mlýnské cestě 494, Mikovice, 278 01 Kralupy nad Vltavou Den vzniku funkce: 30. srpna 2019 Den vzniku členství: 19. července 2019
<b>místopředsedkyně dozorčí rady:</b>	Mgr. VERONIKA PEŘINOVÁ, dat. nar. 12. prosince 1974 Nad Šárkou 212/39, Dejvice, 160 00 Praha 6 Den vzniku funkce: 24. února 2017 Den vzniku členství: 8. února 2017
<b>člen dozorčí rady:</b>	Ing. VIKTOR STUHLÍK, dat. nar. 24. prosince 1979 Dolní 381/19, 664 41 Popůvky Den vzniku členství: 15. února 2019
<b>Počet členů:</b>	3
<b>Jediný akcionář:</b>	Česká republika - Ministerstvo financí ČR Praha 1, Letenská 15, PSČ 11801
<b>Akcie:</b>	5 660 000 ks kmenové akcie na jméno v listinné podobě ve jmenovité hodnotě 1 000,- Kč
<b>Základní kapitál:</b>	5 660 000 000,- Kč Splaceno: 100%
<b>Ostatní skutečnosti:</b>	Akciová společnost byla založena podle § 172 obchod.zák. Jediným zakladatelem je Fond národního majetku České republiky se sídlem v Praze 2, Rašínovo nábř.42, na který přešel majetek státního podniku ve smyslu § 11 odst. 3 zák.č. 92/1991 Sb. ve znění pozdějších předpisů. V zakladatelské listině učiněné ve formě not.zápisu ze dne 16.12.1993 bylo rozhodnuto o schválení stanov, jmenování členů představenstva a dozorčí rady společnosti. Zakladatel splatil 100% základního jmění společnosti, které je představováno cenou vkládaného hmotného majetku uvedeného v zakladatelské listině. Ocenění tohoto majetku je obsaženo ve schváleném privatizačním projektu státního podniku Benzina s.p. č.11 412. Změna stanov: čl.2 odst.3, čl.5, čl.10 odst.2, čl.28, čl.29, čl.44, vydáno úplné znění stanov ke dni 22.6.1995. Zapíše se rozhodnutí mimořádné valné hromady ze dne 14.12.1995 o snížení základního jmění společnosti o 633 186 000,- Kč, tj. z 4 789 000 000,- Kč na 4 155 814 000,- Kč. Snížení bude provedeno stažením akcií z oběhu o jmenovité hodnotě 1.000,- Kč v počtu 633 186 kusů akcií ze série č. 5, která je v držení Fondu národního majetku ČR. Změna stanov: Schváleno a vydáno úplné znění stanov ke dni

30.6.1997.

---

Změna stanov: Schváleno a vydáno úplné znění stanov ke dni  
27.7.2000

---

Obchodní korporace se podřídila zákonu jako celku postupem podle § 777 odst.  
5 zákona č.90/2012 Sb. o obchodních společnostech a družstvech

---

Změna stanov: Schváleno a vydáno úplné znění stanov ke dni 23.1.2014

---

Změna stanov: Schváleno a vydáno úplné znění stanov ke dni 26.5.2014

---

Schváleno a vydáno úplné znění stanov ke dni 27.6.2014

---



Společnost  
**Kaufland Česká republika v.o.s.**  
se sídlem: Praha 6, Bělohorská 203, PSČ 169 00  
IČ: 25110161  
DIČ: CZ25110161  
zapsaná u rejstříkového soudu v Praze pod spis. zn. A 20184  
zastoupená panem [REDACTED]  
a panem [REDACTED]  
na základě společné plné moci č. 2022/030 ze dne 03.01.2022  
-na straně jedné, dále jako Kaufland-

a

Společnost  
**ČEPRO a.s.**  
se sídlem: Dělnická 213/12, 170 00 Praha 7  
IČ: 60193531  
DIČ: CZ60193531  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u rejstříkového soudu v Praze, oddíl B,  
vložka 2341  
zastoupená panem Janem Duspěvou, předsedou představenstva a panem Martinem  
Vojtíškem, členem představenstva  
-na straně druhé, dále jen Partner-

uzavřely dnešního dne na základě Rámcové smlouvy o spolupráci při poskytování  
slev na služby anebo produkty Partnera držitelům Kaufland Card uzavřené mezi  
smluvními stranami tuto

### Individuální smlouvu č. 01:

<b>a) Sleva 1:</b>	<b>Období slev:</b> 01.06.2022 – 31.05.2026 (soutěž proběhne v únoru a březnu 2022, výherci budou vylosováni a vouchery na slevy obdrží v květnu 2022, voucher bude možné využít (uplatnit na nákup pohonných hmot) od 01. 06. 2022 do 31. 05. 2026) <b>Sleva:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Bezplatné poskytnutí voucherů na nákup pohonných hmot v síti čerpacích stanic Euro Oil pro 3 výherce soutěže Kauflandu</li><li>- Partner dodá pro každého z výherců 100 poukazů v hodnotě 1 000 Kč vč. DPH (celkem pro každého z výherců poukazy v celkové hodnotě 100 000</li></ul>
--------------------	---

	<p>Kč vč. DPH)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vouchery budou v podobě plastových karet platných 4 roky</li> <li>- Vouchery bude možné uplatnit pouze na pohonné hmoty v síti čerpacích stanic EuroOil (pohonnými hmotami se rozumí pro účely této smlouvy benzín a nafta ve všech obchodovaných variantách)</li> <li>- Vouchery bude možné uplatnit na všech čerpacích stanicích EuroOil s výjimkou bezobslužných čerpacích stanic a čerpací stanice Loket na D1(66km)</li> </ul>
--	---

<b>a) Sleva 2:</b>	<p>01.04.2022 – 31.05.2022: sleva 1 Kč/l na pohonné hmoty v síti čerpacích stanic EuroOil (pohonnými hmotami se rozumí pro účely této smlouvy benzín a nafta ve všech obchodovaných variantách). Sleva bude uplatněna po předložení čísla slevového kódu jak při hotovostní, tak bezhotovostní platbě bankovní kartou. Sleva bude poskytnuta při maximálním jednorázovém odběru 100 l pohonné hmoty na jedno vozidlo a zákazníka. Sleva bude poskytována na všech čerpacích stanicích EuroOil s výjimkou bezobslužných čerpacích stanic a čerpací stanice Loket na D1(66km). Kombinace slev je vyloučena. Slevu bude možné uplatnit do 31. 08. 2022.</p>
--------------------	--

Nestanoví-li tato dohoda jinak, řídí se podmínky spolupráce mezi Kauflandem a Partnerem podle této dohody shora citovanou rámcovou smlouvou. Tuto dohodu lze měnit jen písemně, jinak jsou změny neplatné a neúčinné.

Praha, 24-Úno-2022

místo, datum

Za Kaufland:



01.04.2022 10:00 GMT+1

Na základě plné moci



Na základě plné moci

Praha, 22-Úno-2022

místo, datum

Za Partnera:

*Jan Duspěva*

Jan Duspěva (22. 2. 2022 09:00 GMT+1)

Jan Duspěva

Předseda představenstva



3.05 GMT+1

Martin Vojtíšek

Člen představenstva



Společnost  
**Kaufland Česká republika v.o.s.**  
se sídlem: Praha 6, Bělohorská 203, PSČ 169 00  
IČ: 25110161  
DIČ: CZ25110161  
zapsaná u rejstříkového soudu v Praze pod spis. zn. A 20184  
zastoupená panem [REDACTED]  
a panem [REDACTED]  
na základě společné plné moci č. 2021/162 ze dne 02.06.2021  
-na straně jedné, dále jako Kaufland-

a

Společnost  
**ČEPRO a.s.**  
se sídlem: Dělnická 213/12, 170 00 Praha 7  
IČ: 60193531  
DIČ: CZ60193531  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u rejstříkového soudu v Praze, oddíl B,  
vložka 2341  
zastoupená panem Janem Duspěvou, předsedou představenstva a panem Martinem  
Vojtíškem, členem představenstva  
-na straně druhé, dále jen Partner-

uzavřely dnešního dne na základě Rámcové smlouvy o spolupráci při poskytování  
slev na služby a nebo produkty Partnera držitelům Kaufland Card uzavřené mezi  
smluvními stranami tuto

### Individuální smlouvu č. ....:

a) Období slev:	.....
b) Sleva 1:	.....
c) Sleva 2:	.....
d) Sleva 3:	.....
e) Sleva 4:	.....

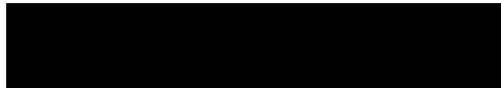
Nestanoví-li tato dohoda jinak, řídí se podmínky spolupráce mezi Kauflandem a  
Partnerem podle této dohody shora citovanou rámcovou smlouvou. Tuto dohodu lze  
měnit jen písemně, jinak jsou změny neplatné a neúčinné.

Praha, \_\_\_\_\_  
místo, datum

Za Kaufland:



Na základě plné moci



Na základě plné moci

Praha, \_\_\_\_\_  
místo, datum

Za Partnera:

\_\_\_\_\_  
Jan Duspěva  
Předseda představenstva

\_\_\_\_\_  
Martin Vojtíšek  
Člen představenstva



## Kodex chování pro obchodní partnery

### Úvod

Skupina Schwarz klade při spolupráci s obchodními partnery i v celém dodavatelském řetězci velký

důraz na sociální a ekologickou udržitelnost. Kodex chování pro obchodní partnery v tomto ohledu popisuje základní principy spolupráce s obchodními partnery.

Principy v něm obsažené představují minimální standardy pro naše obchodní vztahy. Jeho základem jsou následující mezinárodní zásady a principy:

- Všeobecná deklarace lidských práv
- Global Compact (při) OSN
- Zásady OSN pro podnikání a lidská práva
- Úmluva OSN o právech dítěte
- Úmluva OSN o právech žen
- Směrnice Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD) pro nadnárodní společnosti
- Základní pracovní standardy Mezinárodní organizace práce (ILO)
- Pařížská dohoda o změně klimatu

Je nutné dodržovat všechny zákony a jiné právní předpisy platné v zemi, kde je uskutečňována obchodní činnost, a také zásady obsažené v tomto kodexu chování. Je nutno použít vždy to ustanovení, které stanoví požadavky pro danou oblast nejpřísněji..

Dále musí být zajištěno provádění a respektování norem odpovídající vnitropodnikovou metodou.

Úplatky, podplácení a jiné typy korupce jsou zakázány. Obchodní partner navíc dodržuje veškeré profesní standardy platné pro jeho obor činnosti..

Pro lepší čitelnost je použit mužský rod. V žádném případě se nejedná o výraz diskriminace ostatních pohlaví.

## 1. Práce

### 1.1. Zákaz diskriminace

Obchodní partner se nedopustí žádné formy diskriminace. Zejména nebude nikdo znevýhodňován na základě svého věku, pohlaví, sexuální orientace, těhotenství, postižení, národnosti, etnického původu, barvy pleti, náboženského vyznání nebo světového názoru, politického přesvědčení, sociálního původu nebo rodinného stavu. K diskriminaci dochází při znevýhodňování osob na základě výše uvedených vlastností nebo jiných věcně neodůvodněných okolností.

Rovné příležitosti žen a mužů budou zaručeny ve všech aspektech vzdělání a také osobního a profesního rozvoje.

### 1.2. Spravedlivé zacházení

Obchodní partner zásadně nevyužívá nucenou ani otrockou práci.

Zajišťuje, aby na pracovišti nedocházelo k hrubému nebo nelidskému zacházení, zejména k sexuálnímu obtěžování, tělesným trestům, duševnímu a tělesnému nátlaku a verbálním nadávkám. Je také zakázáno zaměstnancům tímto chováním vyhrožovat.



### 1.3. Mzdy a pracovní doba

Obchodní partner dodržuje všechny platné zákony, předpisy a oborové standardy týkající se mezd a pracovních dob. Mzdy a další příplatky musí odpovídat přinejmenším právním předpisům dané země a standardům pro dané odvětví činnosti. Musí být jasně definovány a pravidelně a kompletně vypláceny, popř. poskytovány. Cílem je vyplácet mzdy a další příspěvky, které pokrývají životní náklady, pokud jsou zákonem stanovené minimální mzdy příliš nízké. Odpočty na věcné plnění jsou povoleny pouze v malém rozsahu a pouze v přiměřeném poměru k hodnotě věcného plnění. Obchodní partner vyplácí zákonné sociální dávky a plnění, na které mají zaměstnanci nárok podle vnitrostátního práva (např. pojistné plnění, příplatek za práci přesčas a placená dovolená).

Složení odměny musí být navíc zaměstnancům oznamováno pravidelně a srozumitelnou formou. Povinnosti, které vyplývají z pracovního poměru, musí být zaznamenány v textové podobě a zaměstnanci předány ve formě pracovní smlouvy. Obchodní partner zásadně neuplatňuje zádržné na pracovní prostředky.

Zaměstnanci nepracují déle, než je zákonem povolená pracovní doba. Musí být dodržovány zákonem stanovené dny pracovního klidu. Navíc nesmí být po zaměstnancích požadováno, aby pravidelně pracovali déle než 48 hodin týdně a včetně přesčasů déle než 60 hodin týdně. Tato práce přesčas musí být samostatně zaplacená podle vnitrostátních právních předpisů nebo kompenzována volným časem. Každý zaměstnanec má právo minimálně na jeden volný den po šesti po sobě následujících pracovních dnech.

### 1.4. Svoboda sdružování

Obchodní partner zaručuje zaměstnancům právo na svobodu sdružování. Zaměstnanci mají právo se v souladu s platnými právními předpisy sdružovat a také zakládat odborová sdružení, organizace nebo se k nim připojit. Zaměstnanci mají právo na kolektivní vyjednávání pro řešení zaměstnaneckých a mzdových problémů.

Disciplinární opatření proti zaměstnancům, kteří pokojně a právoplatně využívají svého práva na sdružování, nejsou dovolena.

### 1.5. Bezpečnost a zdraví

Obchodní partner zajišťuje bezpečné pracovní prostředí. Pracoviště a pracovní zařízení musí splňovat platné zákony a jiné právní předpisy. Jakékoli porušení základních lidských práv na pracovišti a v provozních zařízeních je zakázáno. Navíc je nutné dodržovat především požadavky požární ochrany a opatření v případě nouze.

Zejména dospívající (mladiství) nesmí být vystaveni nebezpečným, nezabezpečeným nebo nezdravým podmínkám, které mohou ohrozit jejich zdraví a vývoj. Zaměstnanci musí být pravidelně školeni v oblasti zdraví a bezpečnosti na pracovišti. Obchodní partner je povinen zajistit hygienicky vyhovující pracovní prostředí. Pokud obchodní partner poskytuje zaměstnancům ubytování, platí pro ně přiměřeně stejné požadavky.

Vedení společnosti musí jmenovat zástupce odpovědného za zdraví a bezpečnost zaměstnanců, který dohlíží na zavádění a dodržování zdravotních a bezpečnostních standardů na pracovišti.

### 1.6. Disciplinární opatření

Disciplinární opatření musí probíhat v rámci vnitrostátního práva a mezinárodně uznávaných lidských práv. Je zakázáno jakékoli nepřiměřené disciplinární opatření, jako především zadržování platu, sociálních dávek nebo dokumentů (například osobních dokladů) a zákaz opustit pracoviště. Obchodní partner dále respektuje právo jeho zaměstnanců na výpověď.



### 1.7. Práce dětí a ochrana mladistvých

Obchodní partner nevyužívá práci dětí a dodržuje právní předpisy na ochranu mladistvých. Minimální věk pro zaměstnávání nesmí být nižší než věk při dokončení zákonem předepsané povinné školní docházky. Zaměstnancům nesmí být v žádném případě méně než 15 let (nebo 14 let, pokud to povolují vnitrostátní právní předpisy v souladu s Úmluvou ILO č. 138).

Je nutné dodržovat vnitrostátní předpisy a také mezinárodní normy na ochranu mladistvých. Mladiství navíc nesmějí vykonávat noční směny.

## 2. Životní prostředí

### 2.1. Právní Předpisy na ochranu životního prostředí

Obchodní partner dodržuje platné zákony a jiné právní předpisy na ochranu životního prostředí. Provoz obchodního partnera splňuje požadavky zákona o odpadech a také předpisů k ochraně proti emisím a ochraně vody. Obchodní partner dodržuje všechny právní předpisy týkající se nebezpečných látek. To platí zejména pro skladování nebezpečných látek, manipulaci s nimi a jejich likvidaci. Zaměstnanci musí být poučeni o manipulaci s nebezpečnými látkami a materiály.

### 2.2. Zdroje a znečišťování životního prostředí

Pokud je to pomocí přiměřených prostředků možné, je třeba zabránit znečišťování životního prostředí nebo je alespoň snížit. Ochrana životního prostředí a klimatu a podpora biologické rozmanitosti je trvalým cílem, kterého lze dosáhnout neustálým zlepšováním úrovně ochrany prostřednictvím nepřetržitého snižování spotřeby zdrojů a minimalizováním vzniku odpadů. Obchodní partner vynakládá v tomto směru v rámci své obchodní činnosti přiměřené úsilí.

## 3. Dodržování pravidel / Dodržování právních předpisů

### 3.1. Subdodavatel

Subdodavatelé, které obchodní partner pověřuje poskytováním služeb, musí dodržovat standardy odpovídající tomuto kodexu chování. Obchodní partner má povinnost seznámit subdodavatele s obsahem tohoto kodexu chování a vyžadovat dodržování zde uvedených požadavků a standardů.

### 3.2. Hlášení porušování a povinnost součinnosti

Pokud se obchodní partner dozví o okolnostech, které ukazují na nezanedbatelné porušení zásad tohoto kodexu chování, musí tuto skutečnost okamžitě oznámit. Obchodní partner je povinen na požádání poskytnout písemné informace o porušení. Tyto informace musí obsahovat podrobný popis porušení, zúčastněných osob a vzniklých nebo možných důsledků tohoto porušení (např. úřední opatření). Obchodní partner poskytuje součinnost při objasňování případů týkajících se porušení. Oznámení se provádí za současného zachování oprávněných zájmů obchodního partnera a za současného dodržování práv zaměstnanců, zejména práva na ochranu osobních údajů a na zachování obchodního tajemství. Totéž platí v případě porušení ze strany subdodavatelů obchodního partnera.

Dále je nutné zřídit podnikový interní systém hlášení porušení těchto standardů; Zaměstnanci, kteří porušení ohlásí, nesmí být z tohoto důvodu stíháni nebo jinak znevýhodněni.



### 3.3. Audity

Obchodní partner umožňuje kontrolu dodržování kodexu chování. Za tímto účelem poskytuje písemné informace k dotazům a umožňuje provedení auditu přímo v místě svého provozu. Pro účely příslušné kontroly umožní obchodní partner nahlédnutí do odpovídající dokumentace.

Provedením auditu smí být pověřeny třetí strany (např. auditoři).

Na požádání si obchodní partner nechá subdodavateli, které pověřuje poskytováním služeb, udělit odpovídající práva ke kontrolám.

### 3.4. Ukončení

V případě porušení povinností obsažených v tomto kodexu chování lze obchodnímu partnerovi poskytnout přiměřenou lhůtu k nápravě nebo v případě, že to vzhledem k podstatě porušení není možné, jej lze upomenout. Pokud ve stanovené lhůtě nebude zjednána náprava nebo pokud dojde k opětovnému porušení, lze smluvní vztah okamžitě ukončit. V případě opakovaných nebo závažných porušení lze smluvní vztah okamžitě ukončit rovněž bez stanovení lhůty nebo bez předchozího upomenutí. Další práva, zejména nárok na náhradu škody, tímto zůstávají nedotčena.

*Souhlasím s textem Kodexu chování skupiny Schwarz pro obchodní partnery společnosti Kaufland a prohlašuji, že jsem jim porozuměl/a a že je zcela přijímám*

22-Úno-2022

*Jan Duspěva*

Datum, podpis dodavatele



## 1 Oblast platnosti

Tyto Všeobecné obchodní podmínky (dále rovněž „VOP“) platí mezi objednatelům (společností náležející ke skupině Kaufland) a dodavatelem. Jiné obchodní podmínky, zejména obchodní podmínky dodavatele, se použijí pouze v případě, vyjádří-li s nimi objednatel písemně svůj výslovný souhlas. Tyto Všeobecné obchodní podmínky (VOP) platí rovněž v případě udělení všech budoucích zakázek, a to i tehdy, jestliže se objednatel při udělení příslušné zakázky výslovně neodvolá na tyto Všeobecné obchodní podmínky

## 2 Místo plnění

Místo plnění bude stanoveno při uzavření smlouvy nebo při objednávce. Nebude-li stanoveno, je objednatel oprávněn určit místo, kde má dodavatel poskytnout své plnění, a to dle své volby. Objednatel je rovněž oprávněn určit jako místo plnění sídlo objednatele.

## 3 Poskytnutí plnění

Dodavatel poskytuje plnění s dodržení všech zákonů a úředních nařízení a všech povinností vyplývajících z kolektivních smluv (např. vyplácení mzdy v souladu s kolektivními ujednáními). Dodavatel zaručuje, že vlastní všechna nezbytná (úřední) povolení a licence nezbytné pro výkon prací. Dodavatel dodrží uznaná pravidla techniky, zásady hospodárnosti a účelnosti, evropské normy EN a veškeré vnitrostátní normy, předpisy z oblasti úrazové prevence nebo předpisy výrobce. Dodavatel bude používat výhradně látky, materiály, stavební hmoty či stavební díly, které neobsahují žádné známé znečišťující látky (kontaminanty) nebo které jinak neohrožují nezávadnost potravin, zdraví nebo životní prostředí.

## 4 Odpovědnost za vady

Není-li stanoveno jinak, odpovídá dodavatel za vady dle obecných právních předpisů.

Dodavatel zaručuje, že jím poskytnutá plnění jsou prosta práv třetích osob. V souvislosti s právními vadami ohledně poskytnutých plnění, za něž odpovídá dodavatel, nahradí dodavatel objednateli všechny škody z nároků, jež uplatní třetí osoby v souvislosti s porušením jejich práv. Toto odškodnění zahrnuje zejména úhradu nákladů v případě soudního či mimosoudního vypořádání.

## 5 Provedení zakázky vlastními silami nebo s využitím subdodavatelů

Dodavatel je oprávněn pověřit třetí osoby jako např. subdodavatele nebo nezávislé pracovníky pouze na základě výslovného a písemného souhlasu objednatele. Dodavatel si musí souhlas vyžádat při uzavření smlouvy. Objednatel odepře souhlas pouze z věcného důvodu

Dodavatel odpovídá za kvalitu poskytnutých služeb rovněž v případě využití subdodavatelů. Jsou-li indicie, že sjednaná plnění nejsou ze strany určitého subdodavatele poskytována dle podmínek příslušné smlouvy, je objednatel oprávněn požadovat, aby konkrétní subdodavatelé nebyli pro provádění zakázek (nadále) využíváni. Tento požadavek lze předpokládat zejména v případě, dojde-li opakovaně, to znamená více než jedenkrát, k nedodržení/překročení dodací lhůty.

Dodavatel se v případě pověření subdodavatele bezvýjimečně zavazuje, že za účelem spolehlivého splnění zahrne povinnost vyplývající ze smlouvy, zákona a/nebo kolektivních smluv do smlouvy s pověřeným subdodavatelem. Dodavatel se kromě toho zavazuje, že bude pravidelně a bez jakýchkoli omezení kontrolovat dodržování veškerých těchto ujednání a předpisů/ustanovení ze strany pověřeného subdodavatele.

## 6 Výhrada plateb

Uhrazením faktury nedochází ani ke vzdání se práv vyplývajících z opožděného plnění, ani k uznání toho, že ohledně plnění byla udělena zakázka, že je takové plnění úplné či prosté vad. Objednatel je oprávněn pozastavit platby, dokud nebude plnění poskytnuto.

## 7 Překážka v poskytování plnění / přerušení poskytování plnění

Existuje-li na straně dodavatele překážka, která mu brání v řádném poskytnutí plnění nebo dojde-li z jeho strany z tohoto důvodu k přerušení poskytování plnění, je povinen tuto skutečnost neprodleně písemně oznámit objednateli společně s uvedením důvodů a doby trvání. V případě prodloužení s plněním, jež zavínil dodavatel, je dodavatel povinen navrhnout objednateli provedení okamžitých opatření ke zjednatí nápravy a sám iniciativně zahájit provádění takových opatření, jež povedou k urychlenému vyřešení nastalé situace. Obvyklé povětrnostní podmínky, s nimiž dodavatel musel při udělení zakázky počítat, se nepovažují za překážku bránící poskytnutí plnění.

## 8 Postoupení

Dodavatel smí postoupit nároky či práva ze smlouvy třetím osobám na základě předchozího písemného souhlasu objednatele.

## 9 Právní nástupnictví / převod smluv

Objednatel je kdykoli oprávněn převést práva a povinnosti ze smlouvy na jinou společnost náležející ke skupině Kaufland (dále jen „Převod smlouvy“). Dodavatel vyjadřuje předem svůj souhlas s Převodem smlouvy. Převod smlouvy je ve vztahu k dodavateli platný neopozději v okamžiku, kdy objednatel dodavateli písemně oznámí Převod smlouvy.

## 10 Započetí a zadržovací právo

Smluvní strany jsou oprávněny provést zápočet, uplatnit zadržovací právo či vznést námitku nesplnění smlouvy v případě, že vzájemné nároky byly pravomocně zjištěny, jestliže lze ohledně těchto nároků vydat konečné rozhodnutí, byly-li uznány nebo jsou-li nesporné.

Objednatel je oprávněn provést zápočet rovněž oproti nárokům vůči dodavateli, které vůči dodavateli přísluší jiné společnosti náležející do skupiny Kaufland a které tato společnost postoupila objednateli k vypořádání, nebo v případě, je-li pohledávka objednatele nesporná.

## 11 Mlčenlivost

Smluvní strany se zavazují, že ohledně všech důvěrných informací a dokumentů, např. ohledně podmínek, strategií, informací o společnosti a jejich cílech nebo o osobních údajích, o nichž se dozvěděly před, během a po spolupráci, zachovají po dobu neurčitou mlčenlivost. To platí pro všechny informace, které jsou označeny jako důvěrné nebo jež lze jednoznačně identifikovat jako podnikové a obchodní tajemství. Výjimku z povinnosti mlčenlivosti tvoří informace, které jsou v okamžiku poskytnutí některou ze stran již druhé smluvní straně známy, jsou veřejné nebo byly třetími osobami právoplatně získány a dále informace, které byly úřadům a orgánům státní moci sděleny na základě příslušných ustanovení zákona.

## 12 Zakáz propagace

Dodavatel je zakázáno bez předchozího písemného souhlasu objednatele zveřejňovat jména, ochranné známky a jiná ochranná označení objednatele, jakož i skutečnost o spolupráci či jiné informace o objednateli k reklamním účelům. Dodavatel je povinen zachovat mlčenlivost vůči médiím o všech informacích, dokumentech a obchodních záležitostech, které získal v průběhu spolupráce, příp. které získal nebo získá výhradně za účelem provedení sjednaného plnění

## 13 Úprava vlastnického práva a povinnost vrácení

Všechny dokumenty poskytnuté objednatelům jsou a zůstanou vlastnickým objednatelům. Tyto dokumenty a veškeré kopie, opisy a data uložená na datových nosičích musí být při ukončení smlouvy nebo v průběhu doby trvání smlouvy na výzvu objednatele v plném rozsahu vráceny nebo zničeny (skartovány) a zdokumentovány. Povinnost zničení (skartace) odpadá pouze v případech stanovených zákonem.

## 14 Ochrana osobních údajů

Strany budou dodržovat ustanovení zákonů o ochraně osobních údajů. Dodavatel se zejména zavazuje, že zaváže pracovníky pověřené plněním smluvně sjednaných úkolů a činností k dodržování a respektování tajemství v oblasti ochrany osobních údajů. V případě, že dodavatel z pověření objednatele provádí sběr a zpracování osobních údajů či je z jeho pověření používá, jsou smluvní strany povinny předem uzavřít dodatkovou dohodu, v níž musí být upraveny podrobnosti sběru, zpracování a používání osobních údajů z pověření.

## 15 Dodržování právních a etických norem (compliance) a nedovolené poskytování výhod

Smluvní strany se dohodly, že ohledně veškerých obchodních aktivit musí být dodrženo rozhodné platné právo („compliance“).

Ve vzájemných obchodních vztazích není žádoucí zejména korupce a jiné aktivity v oblasti hospodářské kriminality. Strany nebudou za účelem dosažení smluvních cílů nabízet, smlouvat, požadovat ani poskytovat pracovníkům a osobám jim blízkým osobní dary či jiné (i podnikové) výhody, s jejichž pomocí je nekalosoutěžním, nečestným, nepřipustným způsobem zamýšleno poskytnutí výhody jakékoli povahy či hodnoty.

Z tohoto důvodu smluvní strany zaručují, že v oblastech, za něž odpovídají, budou dodrženy všechny příslušné zákony a předpisy, mj. rovněž zákony o boji proti korupci, zákony o ochraně hospodářské soutěže a zákony o ochraně osobních údajů.

Existují-li konkrétní indicie, že společnost Kaufland nebo určitému obchodnímu vztahu hrozí v důsledku kriminálního jednání velká újma, může dodavatel, a to i na anonymní bázi, informovat obchodní vedení společnosti Kaufland buď prostřednictvím jejího manažera pro otázky dodržování právních a etických norem (compliance) nebo prostřednictvím externího advokáta – důvěrníka, popřípadě může využít internetový oznamovací systém společnosti Kaufland umístěný na jejich internetových stránkách. V této souvislosti je zaručena důvěrnost, přičemž identita bude sdělena pouze na základě výslovného souhlasu dotčeného subjektu. Další informace a podrobnosti ohledně této tématiky jsou uvedeny na internetových stránkách společnosti Kaufland na adrese [www.kaufland.cz/compliance](http://www.kaufland.cz/compliance) nebo v rubrice „O nás/compliance“, kde lze kdykoli získat související podrobné informace.

## 16 Písemná forma

Všechny změny či doplnění smluvního vztahu a změna této doložky vyžadují ke své platnosti a účinnosti souhlasné písemné prohlášení obou stran.

## 17 Rozhodné právo

Rozhodným právem je právo země, v níž má objednatel své sídlo. Použití Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods) se výslovně vylučuje.

## 18 Příslušný soud

Vylučným příslušným soudem je soud dle sídla objednatele, nestanoví-li zákon či jiná úprava jinak.

*Souhlasím s textem VOP a prohlašuji, že jsem jím porozuměl/a a že je zcela přijímám, a to v jejich plném rozsahu včetně ustanovení čl. 3,8 až 10.*

*Jan Duspěva*

Podpis dodavatele





## Energetická efektivnost u společnosti Kaufland

### Jednejte správně!

Vážené dámy, vážení pánové,

naš hospodářský úspěch závisí na tom, jak úspěšně sladíme naše základní principy, tedy jednoduchost a orientaci na zákazníka, s odpovědným využíváním přírodních zdrojů a respektujícím jednáním se zákazníky, zaměstnanci a obchodními partnery.

Při našem každodenním jednání přebíráme mimo jiné také ekonomickou, sociální a ekologickou odpovědnost. Rozhodující význam přitom pro nás mají dopady klimatických změn na člověka a životní prostředí. Také proto se zasazujeme o optimální využívání energií našich poboček a jejich efektivní interní provozní procesy. Proto máme od roku 2017 zavedený Systém managementu hospodaření s energií podle normy ČSN EN ISO 50001.

Pro Vás, jako naše obchodní partnery, to konkrétně znamená, že se při nakupování technického vybavení více zaměřujeme na energetickou účinnost daného produktu. Prosíme Vás proto, abyste nám vždy nabídli jako alternativu také výrobek s co nejlepší energetickou účinností.

Energeticky šetrné chování našich obchodních partnerů je pro nás důležité již při samotném počátku obchodní spolupráce. Je rovněž jedním z kvalitativních kritérií výběrových řízení pro navazující nebo novou obchodní spolupráci, a to v případě poskytování služeb i dodávání produktů.

Dále klademe ve zvýšené míře důraz na energeticky hospodárné chování v našich provoznách, ať už jde o filiálky, distribuční sklady, masozávod nebo centrálu, a proto Vás žádáme, abyste s výše uvedeným adekvátně seznámili Vaše zaměstnankyně a zaměstnance, kteří se budou v našich areálech pohybovat.

S pozdravem

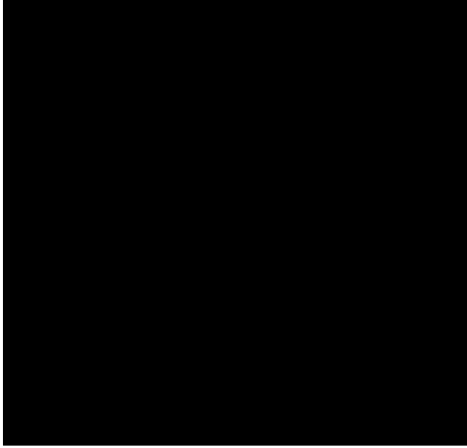
Váš tým EnMS společnosti Kaufland Česká republika v.o.s

Název	Příloha ke smlouvám / Informace pro dodavatele a poskytovatele služeb
Stav revize	1.2
Místo uložení	GLT Modul ISO 50001, Dokumente CZ_03 Unterstützung – BAU/BESI CG
Zpracoval	EnMB
Dne	14.10.2020
Schválil	Vrcholové vedení EnMS



## Společná plná moc 2022/030

Kaufland Česká republika v.o.s., Praha 6, Bělohorská 203, IČ 25110161, zastoupená svým statutárním orgánem Kaufland Management ČR s.r.o., se sídlem Praha 6, Bělohorská 203, IČ 25080181, tato zastoupená svými jednatelem panem Stefanem Hoppe a panem Martinem Piterákem, jednatelem společnosti, zmocňuje tímto



## Gesamtvollmacht 2022/030

Kaufland Česká republika v.o.s., Praha 6, Bělohorská 203, IČ 25110161, handelt mittels Statutaarorgans - Kaufland Management ČR s.r.o., mit Firmensitz Praha 6, Bělohorská 203, IČ 25080181, diese vertreten Stefan Hoppe und Martin Piterák, Geschäftsführer der Gesellschaft, bevollmächtigt hiermit



aby za společnost Kaufland Česká republika v.o.s. vykonávali následující právní jednání:

1. uzavírali, měnili a ukončovali smlouvy a dohody o poskytování služeb a smlouvy o dílo,
2. uzavírali, měnili a ukončovali kupní smlouvy o koupi a prodeji věcí movitých, které nejsou určeny k prodeji na provozovnách společnosti Kaufland Česká republika v.o.s.,
3. uzavírali, měnili a ukončovali smlouvy a dohody v rámci odpadového hospodářství, zejména smlouvy s provozovateli zařízení ke třídění a zneškodňování odpadů,
4. uzavírali, měnili a ukončovali smlouvy a dohody týkající se rozborů odpadních vod na OD Kaufland a dohody týkající se autorizovaného měření emisí u kotelen v OD Kaufland a dohody týkající se autorizovaného měření emisí u kotelen v OD Kaufland,
5. uzavírali, měnili a ukončovali smlouvy a dohody o agenturním zaměstnávání, a
6. uzavírali, měnili a ukončovali smlouvy a dohody o zpracování osobních údajů.

Za společnost Kaufland Česká republika v.o.s. jednájí a podepisují v této věci v níže uvedeném rozsahu vždy oba dva zmocněnci společně.

Zmocněnci jsou oprávněni činit v této věci veškerá nezbytná prohlášení a jednostranné i dvoustranné právní jednání a přijímat písemnosti.

Tato plná moc je udělena i pro případy, kdy je třeba zvláštní plné moci. Tato plná moc se uděluje v rozsahu stanoveném občanským zákoníkem.

zu Vertretung der Gesellschaft Kaufland Česká republika v.o.s bei folgenden Rechtshandlungen:

1. bei Abschlüssen, Änderungen und Beendigungen von Werkverträgen, Verträgen und Vereinbarungen über Dienstleistungen,
2. bei Abschlüssen, Änderungen und Beendigungen von Kauf- und Verkaufverträgen über Mobilien, die nicht zum Verkauf an den Filialen der Gesellschaft Kaufland Česká republika v.o.s. bestimmt sind,
3. bei Abschlüssen, Änderungen und Beendigungen von Verträgen und Vereinbarungen im Rahmen der Abfallwirtschaft, vor allem von Verträgen über **Abfallsverwertung und -entsorgung**,
4. **bei Abschlüssen, Änderungen und Beendigungen von Verträgen zu Abwasseranalysen** in Kaufhäusern Kaufland und von Verträgen zu den autorisierten Messungen von Emissionen der Kesselanlagen in den Kaufhäusern Kaufland,
5. bei Abschlüssen, Änderungen und Beendigungen von AnÜ-Verträgen, und
6. bei Abschlüssen, Änderungen und Beendigungen von Verarbeitung der **personenbezogenen Daten (DVia)**.

Für Kaufland Česká republika v.o.s. handeln und unterschreiben in dieser Sache immer beide Bevollmächtigten zusammen, und zwar im unten festgesetzten Rahmen.

Die Bevollmächtigten sind berechtigt, in dieser Sache alle unerlässlichen Erklärungen und alle einseitigen und zweiseitigen Rechtshandlungen vorzunehmen und Schriftstücke **entgegenzunehmen**.

Diese Vollmacht wird auch für die Fälle erteilt, wenn eine Sondervollmacht benötigt wird. Diese Vollmacht wird im Rahmen des Bürgerlichen Gesetzbuches erteilt.

Jmenování nejsou oprávněni zmocnit k zastupování další osobu.

Zmocněnci jsou povinni dodržovat omezení stanovená vnitřními předpisy k jednání za zmocnitele. Tato omezení jsou vůči třetím osobám neúčinná, ledaže o nich věděly.

Tuto plnou moc udělujeme jmenovaným na dobu do dne skončení výkonu jejich funkce, nejdéle do dne 31.12.2022, pokud nebude odvolána dříve.

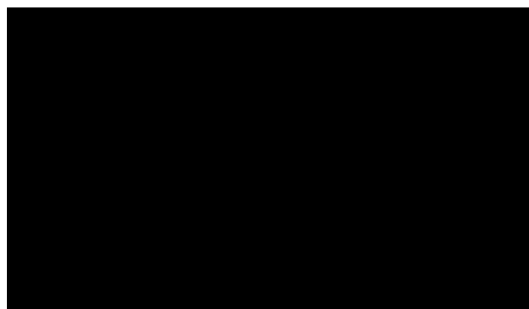
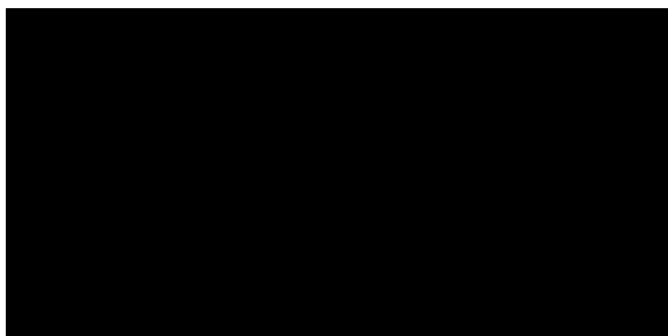
Die Bevollmächtigten sind nicht berechtigt, andere Personen zur Vertretung zu bevollmächtigen.

Die Bevollmächtigten sind verpflichtet, die in den internen Vorschriften des Vollmachtgebers festgesetzten Einschränkungen ihrer Berechtigung zur Handlung für den Vollmachtgeber einzuhalten. Solche Einschränkungen sind jedoch Dritten gegenüber unwirksam, ausgenommen dass diesen diese Einschränkungen bekannt wurden.

Diese Vollmacht wird den Bevollmächtigten für den Zeitraum bis zum Ende der Ausübung ihrer Funktion erteilt, längstens bis 31.12.2022, soweit sie nicht früher abgerufen wird.

V Praze, dne 3.1.2022

Prag, den 3.1.2022



Plnou moc v uvedeném rozsahu přijímáme:

Wir nehmen diese Vollmacht in angeführtem Umfang an:

V Praze, dne 3.1.2022

Prag, den 3.1.2022

